

Русско-украинский разговорник на Туристер.Ру

Приветствия, общие выражения

Здравствуйте, привет	Здрастуйтэ, прывит
Доброе утро	Доброго ранку
Добрый день	Доброго дня
Как дела?	Як у вас справы?
Спасибо, хорошо	Добрэ, дякую
Извините	Я выбачаюсь
До свидания	До побачэння
Я не понимаю	Я не розумію
Спасибо	Дякую
Пожалуйста	Будь-ласка
Как вас зовут?	Як вас зваты?
Меня зовут...	Мэнэ зваты...
Тут кто-нибудь говорит по-русски?	Тут хто-нэбудь розмовляе російською?
Да	Так
Нет	Ни
Я заблудился	Я заблукав
Мы друг друга не поняли	Мы н. э. зрозуміли однэ одного
Я тебя люблю!	Я тэбе кохаю!
Как это сказать по...	Як вы тсе скажете по...
Вы говорите по...	Чы вы ховорыте по....
Английски	По английски
Французски	По франтсузски
Немецки	По ниметски
Я	Я
Мы	Мы
Ты	Ты
Вы	Вы
Они	Вони
Как вас зовут?	Як вы называецца?
Хорошо	Добре

Плохо	Похано
Жена	Дружина
Муж	Чоловик
Дочь	Дочка
Сын	Сын
Мать	Маты, мама
Отец	Батько
Друг	Прыятель (м), прыятелька (ж)

Цифры и числа

Один	Одын
Два	Два
Три	Тры
Четыре	Чотыры
Пять	П'ять
Шесть	Шисть
Семь	Сим
Восемь	Висим
Девять	Дэв'ять
Десять	Дэсять
Двадцать	Двадцять
Тридцать	Тридцять
Сорок	Сорок
Пятьдесят	П'ятдэсят
Сто	Сто
Миллион	Одын мільён

Магазины, гостиницы, транспорт, рестораны

Сколько стоит билет в...?	Скількы коштуюе квыток до...?
Один билет в ..., пожалуйста	Одын квыток до ..., будь-ласка
Куда идёт этот поезд/автобус?	Куды прамуйе цэй потяг/автобус?
Пожалуйста, вы можете показать на карте	Прошу, вы можэтэ показаты на мапи
У вас есть свободные комнаты?	У вас йе вильни кимнаты?

Сколько стоит комната на одного человека/двух человек?	Скилькы коштуйе кимната на одну людыну/двн людыны?
Завтрак/ужин включен?	Сниданок/вэчэря включэный/а?
Дайте счёт	Дайтэ рахунок
Сколько это стоит?	Скилькы цэ коштуйе?
Это слишком дорого	Цэ задорого
Хорошо, я возьму	Добрэ, я визьму
Дайте, пожалуйста, пакет	Дайтэ, будь-ласка, пакэт
Столик на одного человека/двух человек, пожалуйста	Столк на одну людыну/двох чоловик, будь-ласка
Могу я посмотреть меню?	Чы могу я проглянуты мэню?
Какое у вас фирменное блюдо?	Яка у вас фирмова страва?
Официант!	Официантэ!
Дайте, пожалуйста, счёт	Дайтэ, будь-ласка, рахунок
Сколько это стоит?	Скилькы тсе коштуе?
Что это такое?	Шчо тсе е?
Я куплю это	Я тсе куплю
У вас есть...?	Чы вы маеце...?
Открыто	Видкрыто
Закрыто	Зачынено
Немного, мало	Трокны
Много	Багато
Все	Все
Завтрак	Сниданок
Обед	Обид
Ужин	Вечэря
Хлеб	Хлиб
Напиток	Напыток
Кофе	Кава
Чай	Чай
Сок	Овочевий сочок
Вода	Вода
Вино	Выно
Соль	Силь

Перец	Перетсь
Мясо	Мьясо
Овощи	Хородына
Фрукты	Овочи
Мороженое	Морозыво

Туризм

Где...?	Де е...?
Сколько стоит билет?	Скилки коштуе квыток?
Билет	Квыток
Поезд	Поизд
Автобус	Автобус
Метро	Пидземка
Аэропорт	Аэродром, летовышче
Вокзал	Залижнычна стантсия
Автовокзал	Автобусова зупынка
Отправление	Видыизд
Прибытие	Прыизд
Гостиница	Отел
Комната	Кимната
Паспорт	Паспорт

Как пройти

Налево	На ливо
Направо	На право
Прямо	Прямо
Вверх	Вхору
Вниз	Вныз
Далеко	Далеко
Близко	Блызько
Карта	Карта, мапа

Места общего пользования и достопримечательности

Почта	Пошта
-------	-------

Музей	Музей
Банк	Банк
Милиция	Политсыйна станытсыя
Больница	Ликарныя, шпыталь
Аптека	Аптека
Магазин	Крамнытсыя
Ресторан	Ресторан
Школа	Школа
Церковь	Гсерква
Туалет	Туалыет, лажнычка
Улица	Вулытсыя
Площадь	Плошча
Мост	Мист

Даты и время

Который час?	Котра ходына?
День	День
Неделя	Тыждень
Месяц	Мисятсь
Год	Рик
Понедельник	Понедилок
Вторник	Вивторок
Среда	Середа
Четверг	Четвер
Пятница	Пятнытсыя
Суббота	Субота
Воскресенье	Недиля
Весна	Весна
Лето	Лито
Осень	Осинь
Зима	Зыма